

## AVANT-PROPOS

Cette année, ce colloque, qui, suivant un rythme bien établi depuis longtemps, entre dans les activités conjointes de la Faculté des Lettres de l'Université Lyon II et de la Chaire de Philologie Romane de l'Université de Łódź, s'est constamment heurté aux difficultés que l'on rencontre normalement mais qui se révèlent souvent imprévues.

Le sujet visait la célébration du cinq-centième anniversaire de la naissance de Marguerite de Navarre et intéressait surtout les seiziémistes; il semblait trop étroit à beaucoup d'autres érudits et, par conséquent, un seul représentant des universités polonaises (outre ceux de l'université organisatrice) a déclaré sa participation.

L'année 1992 abondait en manifestations culturelles consacrées non seulement à la Reine de Navarre mais aussi à Montaigne. Ceux qui auraient souhaité venir à Łódź étaient déjà chargés d'autres obligations. D'autres, leurs universités maternelles empêchées pour des raisons financières de rembourser les frais de voyage, ont dû renoncer à prendre part au Colloque de Łódź. D'autres encore, presque au dernier moment, ont annulé leur venue pour des raisons personnelles.

Par ailleurs, le départ en retraite du directeur de la Chaire pouvait faire douter de la réalisation de son initiative, d'autant plus qu'on pouvait craindre des démarches du nouveau chef qui s'était déjà opposé à une autre initiative de son prédécesseur, celle d'organiser une exposition pour présenter l'activité de la Chaire au cours des années 1970–1991. Heureusement, les Autorités Universitaires ont maintenu leur décision précédente – auxquelles, en présentant les Actes de ce Colloque que l'on a enfin réussi à organiser les 14–16 septembre 1992, je tiens à adresser mes remerciements, en particulier au vice-recteur, le Professeur Krzysztof Jażdżewski, ainsi qu'aux personnes qui m'ont apporté leur aide.

*Kazimierz Kupisz*